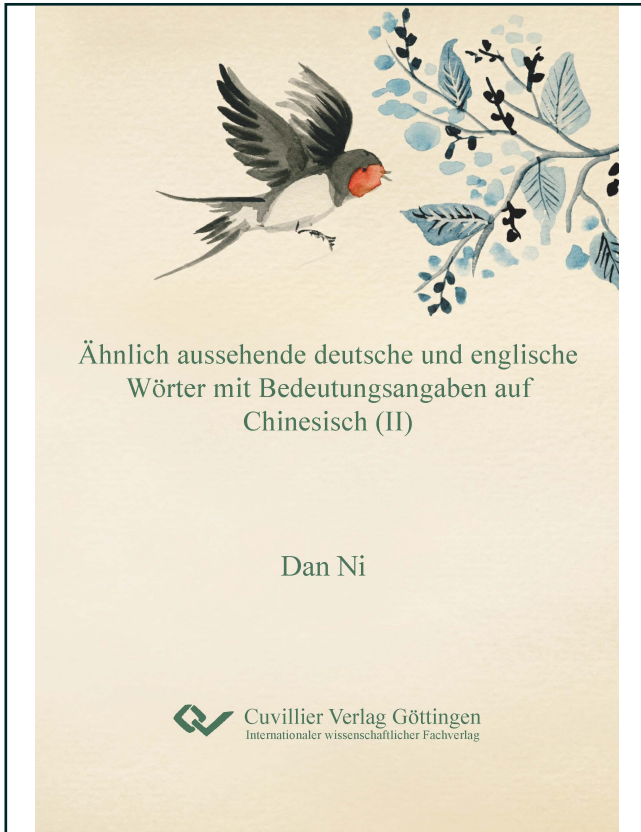




Dan Ni (Autor)

**Ähnlich aussehende deutsche und englische Wörter
mit Bedeutungsangaben auf Chinesisch (II)**



<https://cuvillier.de/de/shop/publications/8930>

Copyright:

Cuvillier Verlag, Inhaberin Annette Jentsch-Cuvillier, Nonnenstieg 8, 37075 Göttingen,
Germany

Telefon: +49 (0)551 54724-0, E-Mail: info@cuvillier.de, Website: <https://cuvillier.de>

Einleitung

本系列的小书是德语词汇学和德语形态学课程的教学辅助用书，所以编者不在此详细地讲解词汇学或形态学的具体问题。¹

书中所列的词表是开放性的，我们鼓励你自主充实相关内容。以下一系列问题也许能给你点滴启发：如何精确界定“看起来相似”？对你来说，什么样的德语和英语单词看起来相似？

本书中的单词释义参考了词典内容，而普通词典的释义常常缺乏专业性。你能根据自己喜欢或擅长专业的知识对相关词汇的释义进行扩展和精确化吗？

词典中的释义常常比较模糊，你能根据具体的语境对这些词的释义进行扩展和精确化吗？

在同一个词根或词干的基础上可以派生出一系列的词，本书是远远没做到穷尽收录的，你能做进一步的补充吗？

你能对没有收录的同形异义的词进行补充吗？

“纸上得来终觉浅，绝知此事要躬行。”自己动手扩展、修改和优化词表的过程，就是“躬行”。自己添加的内容，给你留下的印象将更加深刻持久。

¹ 西南大学，项目号：SWU2109501

K

| | | |
|---------------|----------------------------|----------------------|
| Kabel | | cable ['keɪbl] |
| 电缆, 缆绳 | | 电缆, 缆绳 |
| Kabine | | cabin ['kæbɪn] |
| 小木屋, 船舱, 机舱 | 把……关在小屋内; 使受拘束; 隔间, 座舱, 小屋 | |
| Kabinett | | cabinet ['kæbɪnət] |
| 内阁; 储藏柜, 陈列柜 | 内阁; 储藏柜, 陈列柜; 内阁的; 小房间用的 | |
| Kadaver | | carcass ['kɑ:kəs] |
| (兽类) 尸体 | | (兽类) 尸体 |
| Kadenz | | cadence ['keɪdn̩s] |
| 终止, 终止法; 华彩乐段 | (语调的) 抑扬顿挫, (乐段的) 收束; 使成节奏 | |
| Kader | | cadre ['kɑ:də(r)] |
| 干部, 骨干 | | 干部, 骨干 |
| Kadett | | cadet [kə'det] |
| 警官 (或军官) 学员 | | 警官 (或军官) 学员 |
| Kaffee | | coffee ['kɒfi] |
| 咖啡 | | 咖啡 |
| Käfig | | cage [keɪdʒ] |
| 笼子 | 笼子; 把 (动物) 关在笼中 | |
| kahl | | bald [bɔ:ld] |
| 秃顶的, 无毛的 | 秃顶的, 秃头的, 无毛的 | |
| Kairo | | cairo ['kaɪərəʊ] |
| 开罗 | | 开罗 |
| Kakadu | | cockatoo [ˌkɒkə'tuː] |
| 凤头鹦鹉 | | 凤头鹦鹉 |
| Kakao | | cacao [kə'kaʊ] |

| | |
|---------------|-----------------------------|
| 可可, 可可豆 | 可可, 可可豆 |
| Kakerlak | cockroach ['kɒkrəʊtʃ] |
| 蟑螂 | 蟑螂 |
| Kakophonie | cacophony [kə'kɒfəni] |
| 刺耳的声音, 不和谐的声音 | 刺耳的嘈杂声 |
| Kaktus | cactus ['kæktəs] |
| 仙人掌 | 仙人掌 |
| Kalamität | calamity [kə'læməti] |
| 灾祸, 灾难 | 灾难, 灾祸 |
| Kalebasse | calabash ['kæləbæʃ] |
| 葫芦, 葫芦瓢 | 葫芦, 葫芦瓢 |
| Kalender | calendar ['kælɪndə(r)] |
| 日历, 历法 | 日历, 历法; 把……记入日程表中 |
| Kaliber | caliber ['kælɪbə] |
| 口径 | 口径 |
| Kaliko | calico ['kælɪkəʊ] |
| 印花布, 白棉布 | 印花布, 白棉布; 印花布一样的 |
| Kalkül | calculation [,kælkju'leɪʃn] |
| 计算, 估算, 算计 | 计算, 估算, 算计 |
| Kalkulation | calculation [,kælkju'leɪʃn] |
| 计算, 估算, 算计 | 计算, 估算, 算计 |
| kalkulieren | calculate ['kælkjuleɪt] |
| 计算, 估算, 估计 | 计算, 估算, 估计 |
| Kaligraphie | calligraphy [kə'lɪgrəfi] |
| 书法 | 书法 |
| Kalorie | calorie ['kæləri] |
| 卡路里 | 卡路里 |
| kalt | cold [kəʊld] |

| | |
|--------------|-------------------------------|
| 冷的 | 冷的 |
| Kälte | cold [kəʊld] |
| 冷 | 冷 |
| Kalvinismus | Calvinism ['kælvɪnɪzəm] |
| 加尔文教派 | 加尔文教派 |
| Kamel | camel ['kæml] |
| 骆驼 | 骆驼 |
| Kamerad | comrade ['kɒmreɪd] |
| 战友, 同志 | 战友, 同志 |
| Kamera | camera ['kæməɾə] |
| 照相机, 摄影机 | 照相机, 摄影机 |
| Kamille | camomile ['kæməmaɪl] |
| 甘菊 | 甘菊 |
| Kammer | chamber ['tʃeɪmbə(r)] |
| 房, 室, 议会, 庭 | 卧室, 寝室, 会议厅, 议院; 使有房间 |
| Kampanile | campanile [,kæmpə'ni:lɪ] |
| 钟楼, 钟塔 | 钟楼, 钟塔 |
| kampieren | camp [kæmp] |
| 露营 | 营地, 营帐, 度假营; 露营, 宿营 |
| Kanada | Canada ['kænədə] |
| 加拿大 | 加拿大 |
| Kanadier | Canadian [kə'neɪdiən] |
| 加拿大人 | 加拿大人 |
| kanadisch | Canadian [kə'neɪdiən] |
| 加拿大的 | 加拿大的 |
| Kanal | canal [kə'næl] |
| 运河 | 运河; 在……开运河; 疏导 |
| Kanalisation | canalization [kænələɪ'zeɪʃən] |

| | |
|-----------------|------------------------------|
| 疏浚河道; 排水, 下水道 | 开挖运河; 沟渠化 |
| Kandidat | candidate ['kændɪdət] |
| 候选人 | 候选人 |
| Kandidatur | candidature ['kændɪdətʃə(r)] |
| 候选人身份, 候选人资格 | 候选人身份, 候选人资格 |
| Kannibale | cannibal ['kænbɪl] |
| 食人者 | 食人者; 吃人(肉)的, 吃同类的 |
| Kannibalismus | cannibalism ['kænbəlɪzəm] |
| 吃人肉, 同类相食 | 吃人肉, 同类相食 |
| Kanon | canon ['kænən] |
| 标准, 准则; 教规, 宗规 | 标准, 准则; 教规, 宗规 |
| Kanone | cannon ['kænən] |
| 大炮 | 大炮; 猛撞, 碰撞 |
| kanonisieren | canonize ['kænənɪz] |
| 封(某人)为圣徒 | 封(某人)为圣徒 |
| Kantine | canteen [kæn'ti:n] |
| 食堂, 餐厅 | 食堂, 餐厅 |
| Kantianer | Kantian ['kæntiən] |
| 康德哲学的信徒 | 康德主义者; 康德的, 康德哲学的 |
| Kanton | canton ['kæntən] |
| (瑞士的)州 | 州; 把……分成州 |
| Kanzler | chancellor ['tʃɑ:nsələ(r)] |
| (德国或奥地利的)总理, 校长 | 总理, 校长 |
| Kap | cape [keɪp] |
| 岬角, 角 | 岬角, 角; 披肩, 披风 |
| Kapazität | capacity [kə'pæsəti] |
| 容量, 容积; 产能 | 容量, 容积; 产能 |
| kapern | capture ['kæptʃə(r)] |

| | |
|----------------|--------------------------------|
| 劫掠, 赢得, 占有 | 捕获, 采集, 俘获, 拍摄 |
| Kapital | capital ['kæpɪt(ə)] |
| 资本 | 资本, 资金; 首都; 大写字母; 最重要的, 主要的 |
| Kapital | capitol ['kæpɪtl] |
| 资本 | (美国) 国会大厦, (美国) 州议会大厦 |
| Kapitalismus | capitalism ['kæpɪtəlɪzəm] |
| 资本主义 (制度) | 资本主义 (制度) |
| kapitalistisch | capitalist ['kæpɪtəlɪst] |
| 资本主义的 | 资本主义的; 资本家, 资本主义者 |
| Kapitalist | capitalist ['kæpɪtəlɪst] |
| 资本家, 资本主义者 | 资本主义的; 资本家, 资本主义者 |
| Kapitän | captain ['kæptɪn] |
| 船长, 机长; 队长 | 船长, 机长; 上尉, 上校; 队长, 组长 |
| Kapitel | chapter ['tʃæptə(r)] |
| 章, 回, 节 | 章, 回, 节 |
| Kapitulation | capitulation [kə, pɪtʃu'leɪʃn] |
| 投降 | 投降 |
| kapitulieren | capitulate [kə'pɪtʃuleɪt] |
| 投降, 屈服 | 投降, 屈服 |
| Kappe | cap [kæp] |
| 便帽 | 便帽; 用……覆盖顶部 |
| kapriziös | capricious [kə'prɪʃəs] |
| 任性的, 执拗的 | 反复无常的, 任性的, 变化无常的 |
| Kapsel | capsule ['kæpsju:l] |
| 胶囊, 航天舱 | 胶囊, 航天舱; 简略的, 小而结实的; 节略 |
| Karamel | caramel ['kærəmel] |
| 焦糖, 焦糖色 | 焦糖, 焦糖色, 奶糖 |
| Karamelle | caramel ['kærəmel] |

| | |
|-------------------|------------------------------|
| 奶糖, 太妃糖 | 焦糖, 焦糖色, 奶糖 |
| Karat | carat ['kærət] |
| 克拉 | 克拉 |
| Karate | karate [kə'ra:ti] |
| 空手道 | 空手道 |
| Kardamom | cardamom ['kɑ:dəməm] |
| 小豆蔻, 豆蔻 | 小豆蔻, 荳蔻 |
| kardinal | cardinal ['kɑ:dɪnl] |
| 最重要的, 基本的 | 最重要的, 基本的 |
| Kardinal | cardinal ['kɑ:dɪnl] |
| (天主教的) 红衣主教; 北美红雀 | (天主教的) 红衣主教; 北美红雀 |
| Kardinale | cardinal ['kɑ:dɪnl] |
| 基数 | 基数; 红衣主教; 最重要的 |
| Kardiogramm | cardiogram ['kɑ:dɪəgræm] |
| 心电图 | 心电图 |
| Karbunkel | carbuncle ['kɑ:bʌŋkl] |
| 痈 | 痈 |
| Karibik | Caribbean [,kæri'bi:ən] |
| 加勒比海 | 加勒比海地区的; 加勒比海地区; 加勒比海人 |
| Karies | caries ['keəri:z] |
| 龋齿, 骨疡 | 龋齿, 骨疡 |
| Karikatur | caricature ['kæri:kətʃʊə(r)] |
| 漫画, 讽刺画 | 漫画, 讽刺画; 把……画成漫画 |
| karikieren | caricature ['kæri:kətʃʊə(r)] |
| 把……画成漫画 | 把……画成漫画 |
| Karitas | charity ['tʃærəti] |
| (基督教的) 博爱, 慈善 | 慈善, 施舍, 仁爱, 赈济 |
| Karneval | carnival ['kɑ:nɪvl] |

| | |
|------------------|-------------------------------|
| 狂欢节, 嘉年华 | 狂欢节, 嘉年华 |
| Karolinger | Carolingian [ˌkærə'li:ndʒiən] |
| 加洛林王朝的君主 (或王室成员) | 加洛林王朝的; 加洛林王朝的君主 |
| Karpfen | carp [kɑ:ɪp] |
| 鲤鱼 | 鲤鱼; 抱怨; 找茬 |
| Karriere | career [kə'riə(r)] |
| 事业成功, 发迹 | 职业, 事业, 生涯, 经历 |
| Karte | card [kɑ:d] |
| 卡片, 纸牌 | 卡片, 纸牌 |
| Kartographie | cartography [kɑ:'tɒgrəfi] |
| 制图学, 绘图学 | 制图学, 绘图学 |
| Karton | carton ['kɑ:tŋ] |
| 硬纸盒, 硬纸箱 | 硬纸盒, 硬纸箱 |
| Karussell | carousel [ˌkærə'sel] |
| 旋转木马 | 旋转木马 |
| Kaschmir | Kashmir ['kæʃmiə] |
| 克什米尔 | 克什米尔 |
| Kaschmir | cashmere ['kæʃmiə(r)] |
| 山羊绒, 开士米羊毛织品 | 山羊绒, 开士米羊毛织品 |
| Käse | cheese [tʃi:z] |
| 奶酪, 干酪 | 奶酪, 干酪 |
| Kaskade | cascade [kæ'skeɪd] |
| (阶梯式) 人工瀑布 | 级联; 阶梯; 人工瀑布 |
| Kasino | casino [kə'si:nəʊ] |
| 赌场 | 赌场 |
| kastrieren | castrate [kæ'streɪt] |
| 阉割, 割除 | 阉割, 割除 |
| Kasuistik | casuistry ['kæʒuɪstri] |

| | |
|------------------|------------------------------|
| 决疑法, 决疑论, 诡辩 | 决疑法, 决疑论, 诡辩 |
| Kasus | case [keɪs] |
| (语法) 格 | 病例, 实例, 事例; 箱 |
| Katalog | catalogue ['kætəlɒɡ] |
| 目录 | 目录 |
| katalogisieren | catalogue ['kætəlɒɡ] |
| 列入目录 | 列入目录 |
| Katalonien | Catalonia [,kætə'ləʊniə] |
| 加泰罗尼亚 | 加泰罗尼亚 |
| Katalysator | catalyst ['kætəlɪst] |
| 催化剂 | 催化剂 |
| Katalyse | catalysis [kə'tæləsɪs] |
| 催化作用 | 催化作用 |
| Katapult | catapult ['kætəpʌlt] |
| 飞机弹射器, 弹射座椅, 投掷器 | 飞机弹射器, 弹射座椅, 投掷器 |
| katapultieren | catapult ['kætəpʌlt] |
| 弹射, 投掷 | 弹射, 投掷 |
| Katastrophe | catastrophe [kə'tæstrəfi] |
| 灾难, 横祸 | 灾难, 横祸 |
| katastrophal | catastrophic [,kætə'strɒfɪk] |
| 灾难性的, 糟糕的 | 灾难性的, 糟糕的 |
| Kategorie | category ['kætəɡəri] |
| 种类, 范畴 | 种类, 范畴 |
| kategorial | categorial [kætɪ'gəʊrɪəl] |
| 范畴的 | 范畴的 |
| kategorisieren | categorize ['kætəɡəraɪz] |
| 把……归类 | 把……归类 |
| Kathedrale | cathedra [kə'θi:drə] |

| | |
|-----------------|----------------------------------|
| 主教教堂, 大教堂 | 讲座; 主教座位 |
| Katholik | Catholic ['kæθɪlɪk] |
| 天主教信徒 | 天主教教徒 |
| katholisch | Catholic ['kæθɪlɪk] |
| 天主教的 | 天主教的 |
| Katholizismus | Catholicism [kə'θɒləsɪzəm] |
| 天主教, 天主教教义 | 天主教, 天主教教义 |
| Katze | cat [kæt] |
| 猫, 猫科动物 | 猫, 猫科动物 |
| kauen | chew [tʃu:] |
| 咀嚼 | 咀嚼 |
| kausal | causal ['kɔ:zɪ] |
| 具有因果关系的, 构成原因的 | 因果关系的, 前因后果的, 原因的 |
| Kausalität | causality [kɔ:'zæləti] |
| 因果关系, 因果性 | 因果关系, 因果性 |
| Kavallerie | cavalry ['kævəlri] |
| 骑兵 | 骑兵 |
| Kaviar | caviar ['kæviɑ:(r)] |
| 鱼子酱 | 鱼子酱 |
| Keller | cellar ['selə(r)] |
| 地窖, 地下室 | 地窖, 地下室 |
| kidnapen | kidnap ['kɪdnæp] |
| 绑架, 劫持 | 诱拐, 绑架, 劫持 |
| Kind | child [tʃaɪld] |
| 儿童, 小孩 | 儿童, 小孩 |
| kindisch | childish ['tʃaɪldɪʃ] |
| 幼稚的, 孩子气的 | 孩子的, 孩子气的, 稚嫩的, 幼稚的 |
| Kinematographie | cinematography [ˌsɪnəmə'tɒgrəfi] |